

1.

IMPORTANT!

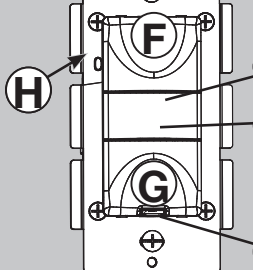
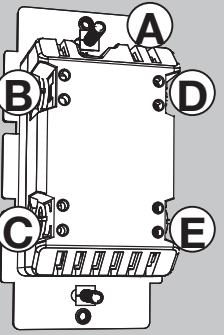
La luminare branché au détecteur de mouvement intelligent à montage mural Z-Wave ne doit pas dépasser une résistance de 960 W (lampe à incandescence), 1 800 W (lampe 15 A) ou avoir un moteur de puissance supérieure à ½ HP. Le détecteur est conçu pour être utilisé uniquement avec des appareils d'éclairage installés de façon permanente.

Familiarisez-vous avec l'utilisation de votre nouvel appareil Z-Wave.

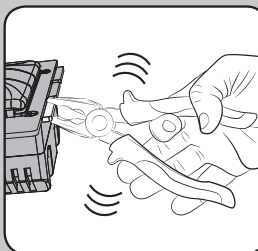
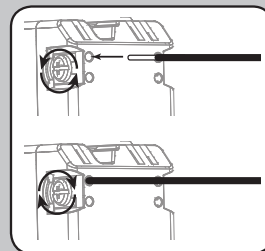
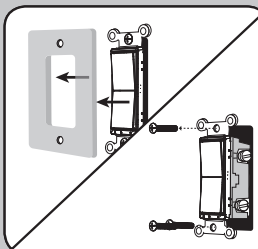
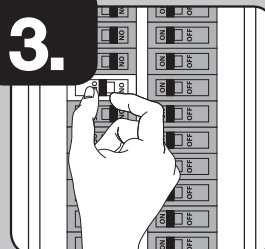
- Mise en marche ou arrêt manuellement ou à distance au moyen de la télécommande Z-Wave.
- Peut être inclus dans de nombreux groupes et de nombreuses scènes.
- Peut être utilisé en installation unipolaire ou avec un ou deux détecteurs supplémentaires Jasco dans des configurations de câblage à trois ou quatre voies.
- Compatible avec toutes les lampes incandescentes et les ampoules à DEL et fluocompactes.
- Bouton de détecteur interchangeable — Le dispositif est livré avec des boutons blancs et amande pâle.
- Se fixe sur une plaque murale décorative de taille standard pour des installations à compartiment unique (plaque murale non incluse)
- La DEL bleue confirme la programmation et indique l'emplacement du détecteur dans une pièce sombre.
- Le Z-Wave est certifié pour un appareillage simple et une domotique intégrée.
- Borne à vis — Nécessite des raccordements de câblage pour le fil sous tension, le fil à la charge, le fil neutre et le fil de mise à la terre. Un fil pendentif est requis pour une installation à trois ou quatre voies.
- Le détecteur de mouvement intelligent comprend 3 modes de fonctionnement. Consultez la section 4 pour de plus amples renseignements.
- Cet appareil Z-Wave possède des fonctions avancées qui vous permettent de personnaliser votre expérience. Ces fonctions peuvent être réglées par une télécommande compatible avec la technologie Z-Wave qui prend en charge la classe de commandes de configuration Z-Wave. Pour accéder à une liste complète de configurations, visitez le site suivant : www.ezzwave.com/config.

2.

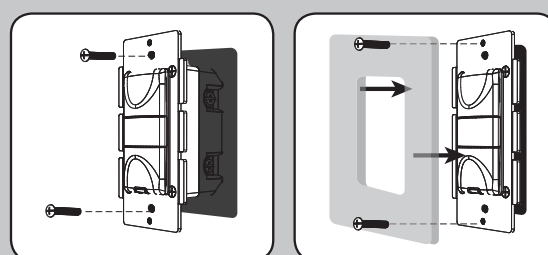
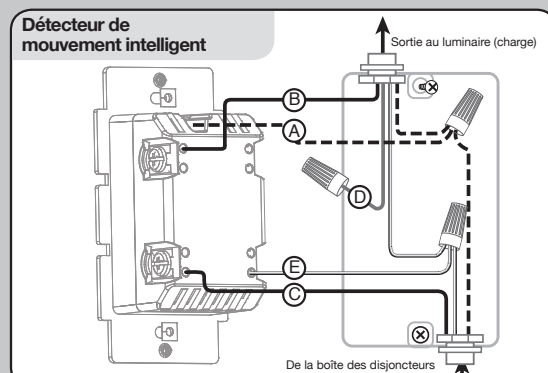
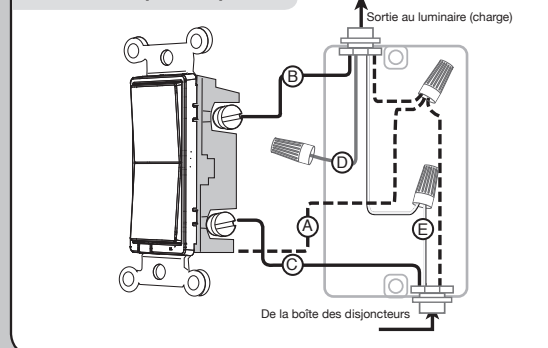
- A. Terre (vert/nu)
B. Charge (noir)
C. Ligne (noir)
D. Traveler (rouge/autre couleur)
E. Neutre (blanc)



3.



Retirer l'interrupteur en place.

**Le détecteur supplémentaire Jasco est nécessaire pour les installations multi-interrupteurs à trois ou quatre voies.**

Raccorder la borne du fil pendentif de ce détecteur à un détecteur standard qui n'est pas de marque Jasco entraînera des dommages ou altèrera son fonctionnement. Dans le cas où ce détecteur fait partie d'une installation multi-interrupteurs à trois ou quatre voies, ne raccordez pas le fil pendentif ou ne le mettez pas sous tension tant que les détecteurs complémentaires Jasco ne sont pas correctement installés. Pour plus de renseignements sur les installations à trois ou quatre voies, consultez le manuel ou le guide d'installation rapide livré avec le détecteur supplémentaire Jasco.

AVERTISSEMENT — RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Coupez l'alimentation dans le circuit de dérivation relatif au détecteur et à l'appareil d'éclairage sur le panneau de branchement. Tous les branchements de câblage doivent être effectués HORS TENSION pour éviter de vous blesser ou d'endommager le détecteur. Ce dispositif est prévu pour une installation conforme au Code national de l'électricité et aux règlements locaux des États-Unis ou au Code canadien de l'électricité et aux règlements locaux du Canada. Si vous n'êtes pas certain de la façon d'effectuer cette installation ou si vous ne vous sentez pas à l'aise pour l'accomplir, veuillez consulter un électricien qualifié.

Câblage des installations multi-interrupteurs

Pour les installations à trois voies, veuillez consulter le manuel complémentaire d'installation pour détecteur Jasco.

Câblage avec un seul interrupteur

Avant de commencer, vous pourriez vouloir changer la couleur du bouton pour l'harmoniser à votre plaque murale ou à la décoration. Veuillez passer à la section 6.

- Coupez l'alimentation du disjoncteur ou à la boîte à fusibles.

IMPORTANT! Avant de poursuivre, assurez-vous que l'alimentation est COUPÉE à la boîte de jonction.

- Retirez la plaque murale.
- Retirez les vis de montage du détecteur.
- Retirez avec soin le détecteur de la boîte de jonction. NE débranchez PAS les fils.
- Il y a cinq bornes à vis sur le détecteur. Celles-ci sont indiquées.
 - A. TERRE (GROUND) — Fil vert/Fil nu
 - B. CHARGE (LOAD) — Fil noir (relié au luminaire)
 - C. LIGNE (LINE) (sous tension) — Fil noir (relié à l'alimentation)
 - D. PENDENTIF (TRAVELER) — Fil rouge ou d'une autre couleur (uniquement pour les installations à trois voies)
 - E. NEUTRE (Neutral) — Fil blanc

Faites correspondre ces bornes à vis avec les fils reliés au détecteur existant.

- Retirez les fils du détecteur existant. Prenez soin de marquer les fils selon leurs raccordements antérieurs aux bornes.

Boîtiers à un, deux et trois compartiments

Au moment d'installer le détecteur de mouvement intelligent à montage mural dans des boîtiers constitués de plusieurs compartiments, il peut s'avérer nécessaire de rompre les languettes pointillées sur un côté de la bride avant ou les deux. Cela n'aura aucune incidence sur la valeur électrique nominale du détecteur de mouvement intelligent (voir les spécifications pour obtenir des détails).

Notez les renseignements importants relatifs au câblage.

IMPORTANT! Ce détecteur est conçu pour et doit être utilisé uniquement avec du fil en cuivre.

Exigences en matière de calibre de fil

Utilisez des fils de calibre 14 AWG ou de calibre supérieur, adaptés à des températures d'au moins 80 °C, pour les raccordements du fil sous tension, du fil à la charge, du fil neutre, du fil de mise à la terre et du fil pendentif.

Longueur de fil à dénuder

Pour les fixations aux bornes à vis, dénudez l'isolant sur 1 po (25 mm).

Pour les fixations utilisant les orifices du boîtier, dénudez l'isolant sur 5/8 po (16 mm).

UL précise que le couple de serrage des vis est de 12 kgf/cm (14 lbf/po).

- Raccordez le fil de mise à la terre vert ou en cuivre nu à la borne de mise à la terre (GROUND).
- Raccordez le fil noir relié au luminaire à la borne marquée CHARGE (LOAD).
- Raccordez le fil noir relié au panneau de branchement électrique (sous tension) à la borne marquée LIGNE (LINE).
- Raccordez le fil blanc à la borne neutre (NEUTRAL) (utilisez le fil de branchement au besoin).

Remarque : La borne du fil pendentif est **seulement utilisée pour le câblage à trois ou quatre voies et doit rester isolée si le détecteur est installé dans un système à deux voies (un détecteur et une charge)**.

- Insérez le détecteur dans la boîte de jonction en prenant soin de ne pas pincer ou écraser les fils.
- Fixez le détecteur sur la boîte à l'aide des vis fournies.
- Installez la plaque murale.
- Rétabissez l'alimentation dans le circuit, à la boîte à fusibles ou au disjoncteur et mettez le système à l'essai.

Fonctionnement de base

Le luminaire branché peut être allumé ou éteint des façons suivantes :

Mode occupé (par défaut)

- La lumière s'allumera automatiquement lorsqu'un mouvement est détecté et s'éteindra lorsqu'aucun mouvement n'est détecté.
- À distance, à l'aide de la télécommande Z-Wave.

Mode vacant

- La lumière s'allumera si l'on appuie sur le bouton supérieur et s'éteindra automatiquement lorsqu'aucun mouvement n'est détecté.
- À distance, à l'aide de la télécommande Z-Wave.

Mode manuel

- Manuellement, à partir du panneau avant du détecteur de mouvement intelligent mural.
- À distance, à l'aide de la télécommande Z-Wave.

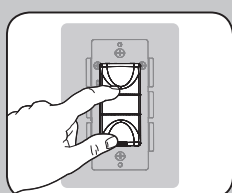
**INTEROPÉRABILITÉ ENTRE LES DISPOSITIFS Z-WAVE**

Ce produit peut être utilisé dans un réseau Z-Wave avec d'autres appareils certifiés Z-Wave produits par d'autres fabricants et d'autres applications. Tous les modèles fonctionnant sans pile au sein du réseau joueront le rôle de répéteurs, quel que soit le fournisseur, afin de relever la fiabilité du réseau.

Este dispositivo es compatible con la Clase de comandos de asociación (3 grupos)

- Grupo de asociación 1: es compatible con la red vital (Lineal), informe de conmutador binario
- Grupo de asociación 2: es compatible con la configuración básica y es controlado con la carga local
- Grupo de asociación 3: es compatible con la configuración básica y, para controlarlo, se presiona el botón de encendido/apagado
- Cada grupo de asociación es compatible con un total de 5 nodos

5.

**Ajoutez votre appareil à un réseau Z-Wave**

- Suivez les instructions relatives à votre contrôleur certifié Z-Wave afin d'inclure le détecteur intelligent au réseau Z-Wave.
- Une fois que le contrôleur est prêt à inclure votre détecteur intelligent, appuyez sur le bouton supérieur ou inférieur du détecteur intelligent, puis relâchez-le, afin de l'inclure au réseau.

Veuillez consulter le manuel du contrôleur pour obtenir des instructions.

Vous avez maintenant le contrôle absolu sur la mise en marche et l'arrêt de votre lampe en fonction des groupes, des scènes, des horaires et des automatisations interactives programmés par votre contrôleur. Si votre contrôleur certifié Z-Wave a une fonction d'accès à distance, vous pouvez maintenant

contrôler votre éclairage à l'aide de vos appareils mobiles.

Pour exclure ou réinitialiser un appareil

- Suivez les instructions relatives à votre contrôleur certifié Z-Wave afin d'exclure un appareil du réseau Z-Wave.
- Une fois que le contrôleur est prêt à exclure votre appareil, appuyez une fois sur le bouton supérieur ou inférieur du détecteur intelligent, puis relâchez-le, afin de l'exclure du réseau.

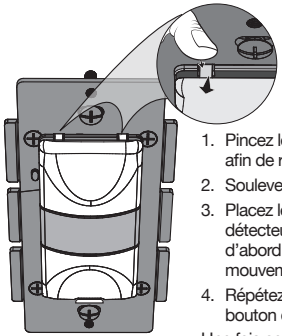
To return to factory defaults

Appuyez sur le bouton supérieur, puis relâchez-le, dix fois.
Remarque : Cette mesure ne doit être prise que si le contrôleur principal du réseau est manquant ou autrement inutilisable.

6.

Pour changer la couleur des boutons

Cette étape est facultative. Avant de commencer, vous pourriez vouloir changer la couleur des boutons pour l'harmoniser à votre plaque murale ou à la décoration.



- Pincez les deux brides vers le bas afin de relâcher le bouton.
- Soulevez le bouton et retirez-le.
- Placez le nouveau bouton sur le détecteur en insérant les brides d'abord près du détecteur de mouvement puis sur le côté opposé.
- Répétez les étapes 1 et 2 pour le bouton de l'autre côté.

Une fois cette étape terminée, revenez à la section 3.

1.

¡IMPORTANTE!

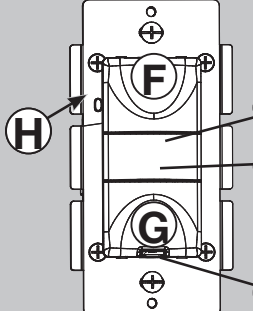
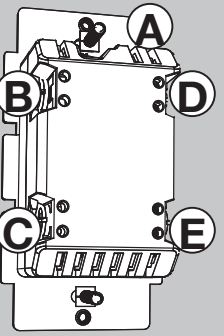
El dispositivo controlado por el interruptor de pared inteligente con sensor de movimiento Z-Wave no debe exceder los 960 watts (dispositivos incandescentes); 1800 W (15 A) de carga resistiva o un motor de ½ HP. Este interruptor está diseñado para usarse únicamente en instalaciones permanentes.

Características principales de su nuevo dispositivo Z-Wave

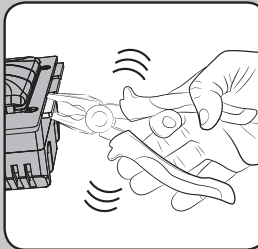
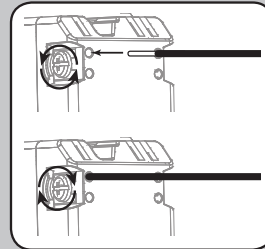
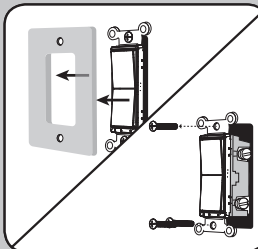
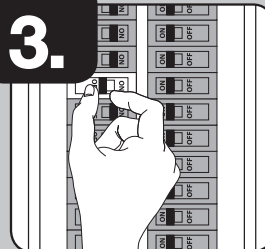
- ENCENDIDO/APAGADO manual o remoto a través del controlador Z-Wave
- Se puede incluir en varios grupos y escenas
- Se puede usar en una instalación monofásica o con hasta dos interruptores auxiliares Jasco en configuraciones de cableado de 3 o 4 vías
- Compatible con todas las bombillas incandescentes fluorescentes y LED
- Interruptor de botón intercambiable: el paquete incluye un botón blanco y uno marrón claro
- Requiere una placa de pared estándar, de tamaño decorativo para instalaciones simples (no incluida)
- El LED azul indica la confirmación de la programación y también la ubicación del interruptor en una habitación oscura
- Z-Wave está homologado para sincronización simple y automatización integrada del hogar
- Instalación de terminales de tornillo: requiere de conexiones de cables para line (hot) (línea [con corriente]), load (carga), neutral (neutro) y ground (tierra) Se requiere un cable puente para instalaciones de 3 o 4 vías.
- Este interruptor inteligente con sensor de movimiento presenta 3 modos de uso. Consulte la sección 4 para obtener más detalles.
- Este dispositivo Z-Wave presenta características avanzadas que le permiten personalizar su experiencia Estas características solo pueden ajustarse por medio de un controlador Z-Wave que sea compatible con la clase de comandos de configuración de Z-Wave. Consulte la lista integral de configuraciones ajustables en: www.ezzwave.com/config

2.

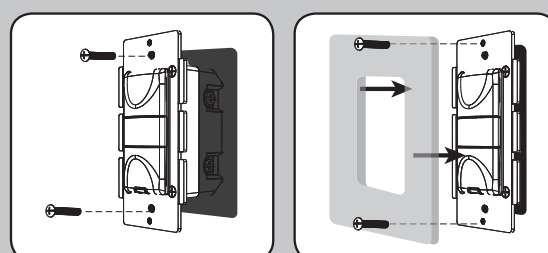
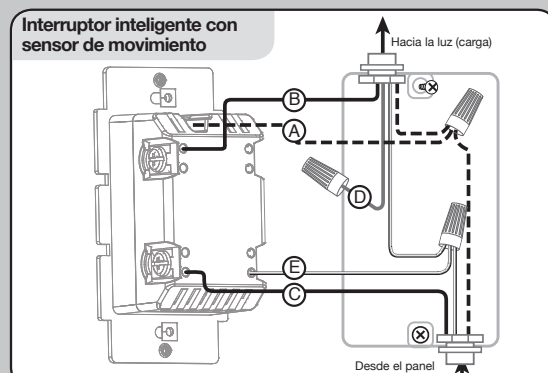
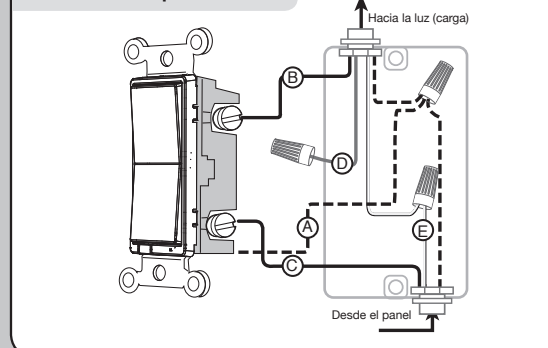
- A. Tierra (verde/pelado)
B. Carga (negro)
C. Línea (negro)
D. Traveler (puente) (rojo/otro)
E. Neutro (blanco)



3.



Retirar un interruptor existente.

**Para instalaciones de interruptores múltiples de 3 o 4 vías se requieren interruptores auxiliares Jasco.**

Si conecta el terminal puente de este interruptor a un interruptor estándar que no sea de Jasco producirá daños o mal funcionamiento. Si este interruptor es parte de una instalación de varios interruptores de 3 o 4 vías, no conecte el cable puente ni suministre electricidad hasta que los interruptores auxiliares Jasco estén instalados correctamente. Para más información sobre instalaciones de 3 o 4 vías, consulte el manual o la guía rápida que viene con el interruptor auxiliar Jasco.

ADVERTENCIA — DESCARGA ELÉCTRICA

Interrumpa el suministro de corriente al interruptor de pared y al artefacto de iluminación desde el panel de servicio. Todas las conexiones de cableados deben realizarse con el SUMINISTRO DE CORRIENTE INTERRUPTIDO para evitar lesiones personales o provocar daños al interruptor. Este dispositivo está diseñado para la instalación conforme al Código de Normas de Electricidad y las reglamentaciones locales en EE. UU., o el Código de Normas de Electricidad y las reglamentaciones locales en Canadá. Si no está seguro o tiene dudas sobre cómo realizar la instalación, contacte a un electricista profesional.

Cableado de interruptores múltiples

Para instalaciones de 3 vías, consulte el manual sobre Interruptores auxiliares de Jasco.

Cableado de interruptor simple

Antes de comenzar, tal vez necesite cambiar el color del botón para que combine con la placa o la decoración de pared. Continúe con la sección 6.

- Interrumpa el suministro de energía al circuito desde el panel de fusibles o el de cortacircuitos.

¡IMPORTANTE! Antes de continuar, compruebe que se ha INTERRUPTIDO la alimentación eléctrica a la caja del interruptor.

- Retire la placa.
- Retire los tornillos de soporte del interruptor.
- Saque el interruptor de la caja con cuidado. NO desconecte los cables.
- Hay hasta cinco terminales de tornillo en el interruptor; están marcados de la siguiente manera:
 - A. GROUND (Tierra): verde/pelado
 - B. LOAD (Carga): negro (conectada al dispositivo de iluminación)
 - C. LINE (Hot) (Línea [con corriente]): negro (conectada al suministro eléctrico)
 - D. TRAVELER (Puente): rojo/otro (solo en instalaciones de 3 vías)
 - E. NEUTRAL (Neutro): blanco

Haga corresponder estos terminales de tornillo con los cables conectados al interruptor existente.

- Desconecte los cables del interruptor existente. Tome la precaución de rotular los cables según la conexión anterior al terminal.

Cajas simples, dobles y triples

Al instalar el interruptor inteligente con sensor de movimiento en cajas múltiples, puede que sea necesario quitar una o ambas pestañas de la horquilla frontal. Esta acción no afectará las especificaciones eléctricas del interruptor inteligente con sensor de movimiento (lea las especificaciones para obtener más detalles).

Observe la siguiente información importante sobre el cableado

¡IMPORTANTE! Este interruptor ha sido clasificado para uso exclusivo con cables de cobre y está diseñado específicamente para ese tipo de cable.

Requisitos de calibre del cableado

Use cables numero 14 AWG o superior, que sean adecuados para una temperatura de al menos 80 °C para las conexiones line (hot) (línea [con corriente]), load (carga), neutral (neutro), ground (tierra) y traveler (puente).

Longitud de cable sin aislación

Para conectar en terminales de tornillo: pelar 1" (25 mm) de la aislación.

Para conectar utilizando los orificios del recinto: pelar 5/8" (16 mm) de la aislación.

La norma UL especifica que el torque de ajuste de los tornillos debe ser de 14 Kgf-cm (12 lbf-in).

- Conecte el cable de cobre verde o pelado de conexión a tierra al terminal GROUND (tierra).
- Conecte el cable negro que va al dispositivo de iluminación al terminal marcado LOAD (carga).
- Conecte el cable negro que viene del panel de servicio eléctrico (Hot) (con corriente) al terminal marcado LINE (línea).
- Conecte el cable blanco al terminal NEUTRAL (neutro) (use el cable del puente, de ser necesario).

Nota: El terminal puente solo se usa para el cableado de 3 o 4 vías y deberá permanecer aislado si el interruptor se instala en un sistema de 2 vías (un interruptor y una carga).

- Introduzca el interruptor en la caja del interruptor, teniendo cuidado de no comprimir o presionar los cables.
- Asegure bien el interruptor a la caja por medio de los tornillos provistos.
- Instale la placa de pared.
- Reanude el suministro de energía al circuito desde el panel de fusibles o el de cortacircuitos y pruebe el sistema.

Funcionamiento básico

La luz conectada se puede ENCENDER o APAGAR de las siguientes formas:

Modo de ocupación (predeterminado)

- La luz se encenderá automáticamente cuando se detecta movimiento y se apagará cuando este se interrumpa.
- De manera remota, con el controlador Z-Wave

Modo de vacío

- La luz se encenderá al presionar el botón superior y se apagará automáticamente cuando no se detecte movimiento.
- De manera remota, con el controlador Z-Wave

Modo manual

- De manera manual, desde el panel frontal del interruptor de pared inteligente con sensor de movimiento
- De manera remota, con el controlador Z-Wave

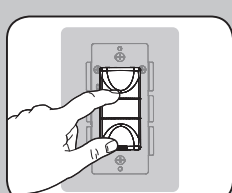
INTEROPERABILIDAD Z-WAVE

Este producto se puede incluir y puede funcionar en cualquier red Z-Wave con dispositivos de otros fabricantes y otras aplicaciones que cuenten con la función sin pilas actuarán de repetidores independientemente del proveedor con el fin de aumentar la fiabilidad de la red.

Ce dispositif prend en charge la classe de commandes Association (trois groupes)

- Le groupe d'association 1 prend en charge le réglage de sécurité et le rapport Binary Switch
- Le groupe d'association 2 prend en charge le réglage de base et est commandé par la charge locale
- Le groupe d'association 3 prend en charge le réglage de base et est commandé par un pression du bouton ON ou OFF (marche ou arrêt)
- Chaque groupe d'association prend en charge un total de cinq (5) nœuds

5.

**Agregar su dispositivo a una red Z-Wave**

- Para incluir el interruptor inteligente a la red Z-Wave, siga las instrucciones provistas para el controlador homologado para usarse con Z-Wave.
- Una vez que el controlador está listo para incluir el interruptor inteligente, presione y suelte el botón superior o inferior del interruptor inteligente para incluirlo en la red.

Consulte el manual de referencia del controlador para obtener instrucciones.

Ahora tiene control total para ENCENDER/APAGAR la lámpara según los grupos, escenas, horarios y automatizaciones interactivas que su controlador programó. Si su controlador Z-Wave homologado cuenta con acceso remoto, entonces puede controlar la iluminación desde dispositivos móviles.

Para excluir y restablecer el dispositivo

- Siga las instrucciones provistas para su controlador Z-Wave homologado para excluir un dispositivo de la red Z-Wave.
- Una vez que el controlador está listo para excluir el dispositivo, presione y suelte el botón superior del interruptor inteligente para excluirlo de la red.

Para restablecer los ajustes de fábrica

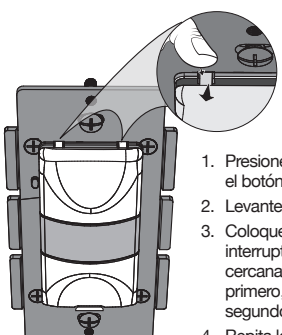
Presione y suelte el botón superior o inferior diez veces.

Nota: Realice esta acción solo en caso de que falle el controlador principal de su red o de que no funcione.

6.

Para cambiar el color de los botones

Este paso es opcional. Antes de comenzar, tal vez desee cambiar el color de los botones para que combinen con la placa o la decoración de pared.



- Presione ambas presillas para soltar el botón.
- Levante el botón y sáquelo.
- Coloque el nuevo botón en el interruptor al insertar las presillas cercanas al sensor de movimiento primero, y las del lado opuesto en segundo lugar.
- Repita los pasos 1 + 2 para el botón del otro lado.

Una vez completado este paso, regrese a la sección 3.

Parameter Number	Parameter Size	Parameter Name	Parameter Values	
1	1	Timeout Duration	0	Test (5s)
			1	1 minute
			5 (Default)	5 minutes
			15	15 minutes
			30	30 minutes
			255	Disable timeout
Parameter Number	Parameter Size	Parameter Name	Parameter Values	
13	1	Motion Sensor Sensitivity	1	High
			2 (Default)	Medium
			3	Low
Parameter Number	Parameter Size	Parameter Name	Parameter Values	
14	1	Enable/Disable Light Sensing	0	Disabled
			1 (Default)	Enabled
Parameter Number	Parameter Size	Parameter Name	Parameter Values	
15	1	Reset Cycle	0	Disable
			1	10 secs
			2 (Default)	20 secs
			3	30 secs
			4	45 secs
			110	27 mins
Parameter Number	Parameter Size	Parameter Name	Parameter Values	
19	1	Exclusion Mode	0 (Default)	Normal exclusion
			1	Alternate exclusion
Parameter Number	Parameter Size	Parameter Name	Parameter Values	
2	1	Change brightness of associated light bulb(s)	0 to 99	Dim Level

			255 (Default)	Default
Parameter Number	Parameter Size	Parameter Name	Parameter Values	
3	1	Operation Mode	1	Manual
			2	Vacancy
			3 (Default)	Occupancy
Parameter Number	Parameter Size	Parameter Name	Parameter Values	
4	1	Enable/Disable Association Mode	0	Disabled
			1 (Default)	Enabled
Parameter Number	Parameter Size	Parameter Name	Parameter Values	
5	1	Invert Switch	0 (Default)	Disabled
			1	Enabled
Parameter Number	Parameter Size	Parameter Name	Parameter Values	
6	1	Enable/Disable Motion Sensor	0	Disable
			1 (Default)	Enable